



**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

### **1 Identificación del producto químico y de la empresa**

**. Identificador del producto**

- . Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**
- . Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- . Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de superficies
- . Distribuidor:**  
Codelpa Chile S.A.  
Camino lo Echevers 801  
Quilicura  
Santiago  
Chile  
Fonos +56 02-27262800 - +56 02-25849200

- . Pagina Web:** <http://www.codelpa.cl>
- . Teléfono de emergencia:**  
+56 02 – 2726 2800 (Mesa Central)  
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)  
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)  
131 (Ambulancia)  
132 (Bomberos)  
133 (Carabineros)

### **2 Identificación de los peligros**

- . Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- . Clasificación según SGA**



peligro para la salud

STOT RE 1

H372 Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

( se continua en página 2 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 1 )



*Skin Irrit. 2*      *H315 Provoca irritación cutánea.*  
*Eye Irrit. 2*      *H319 Provoca irritación ocular grave.*  
*STOT SE 3*      *H335 Puede irritar las vías respiratorias.*

.....  
*Aquatic Chronic 3* *H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*  
 .....

- **Elementos de la etiqueta**
- **Etiqueta SGA** El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**



GHS07    GHS08

- **Palabra de advertencia** Peligro

- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

*cuarzo (SiO<sub>2</sub>)**carbonato de calcio*

- **Indicaciones de peligro**

*H315 Provoca irritación cutánea.**H319 Provoca irritación ocular grave.**H335 Puede irritar las vías respiratorias.**H372 Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.**H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*

- **Consejos de prudencia**

*P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.**P102 Mantener fuera del alcance de los niños.**P103 Leer la etiqueta antes del uso.**P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.**P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección / máscara de protección.**P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.**P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.*

( se continua en página 3 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 2 )

P405 Guardar bajo llave.  
 P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

**Datos adicionales:**

Contiene 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona, Secreto Profesional, 2-metil-2H-isotiazol-3-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

- **Clasificación Nch382** No aplica
- **Distintivo NCh2190** No aplica
- **Sistema de clasificación:** Según NCh 1411-04/2001
- **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



Salud = 1  
 Inflamabilidad = 0  
 Reactividad = 0

- **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



Salud = 1  
 Inflamabilidad = 0  
 Reactividad = 0

- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

### 3 Composición/información de los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

**Componentes peligrosos:**

CAS: 14808-60-7 EINECS: 238-878-4	cuarzo (SiO <sub>2</sub> ) STOT RE 1, H372	30-40%
CAS: 471-34-1 EINECS: 207-439-9	carbonato de calcio Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	25-35%
CAS: 99439-28-8	Silica (SiO <sub>2</sub> ) STOT SE 3, H335	1-5%
	Secreto Profesional Carc. 2, H351; STOT RE 2, H373; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Acute Tox. 4, H302	0,01-0,1%
CAS: 26172-55-4 EINECS: 247-500-7	5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 2, H310; Acute Tox. 2, H330; Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Sens. 1A, H317	0,001-0,01%

( se continua en página 4 )

CL

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 3 )

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

#### 4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:**

Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

· **En caso de inhalación del producto:**

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

· **En caso de contacto con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· **En caso de ingestión:**

No induzca al vomito. Si la víctima esta consciente y alerta, de 2 tazas de leche o agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente. Llamar de inmediato al centro de toxicología.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

#### 5 Medidas de lucha contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Sustancias extintoras apropiadas:**

CO<sub>2</sub>, espuma, polvo extintor seco, en caso de incendios Graves utilizar además chorro de agua pulverizada

· **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

· **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:** Colocarse la protección respiratoria.

#### 6 Medidas que se deben tomar en caso de derrame accidental

· **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Colocarse el aparato de protección respiratoria.

· **Precauciones relativas al medio ambiente:**

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

Diluir con mucha agua.

( se continua en página 5 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 4 )

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· **Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según item 13.

Asegurar suficiente ventilación.

· **Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

## 7 Manipulación y almacenamiento

· **Manipulación:**

· **Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Evitar la formación de aerosoles.

· **Prevención de incendios y explosiones:** Tener preparados los aparatos respiratorios.

· **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

· **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## 8 Controles de exposición/protección personal

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**14808-60-7 cuarzo (SiO<sub>2</sub>)**

LP Valor de larga duración: 0,08 mg/m<sup>3</sup>

A.1, fracción respirable

**471-34-1 carbonato de calcio**

LP Valor de larga duración: 5\* mg/m<sup>3</sup>

\*fracción respirable

( se continua en página 6 )

**Hoja de Datos de Seguridad**

Segun Norma NCh 2245/2015

Version 1

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 5 )

**Secretro Profesional**LP Valor de larga duración: 8,8 mg/m<sup>3</sup>

A.4

· **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **Controles de la exposición**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Guardar la ropa protectora por separado.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· **Protección respiratoria:**

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

· **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

CL

( se continua en página 7 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 6 )

### 9 Propiedades físicas y químicas

**. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**. Datos generales**

**. Aspecto:**

**Forma:** *Liquido Pastoso*

**Color:** *Diversos*

**. Olor:** *Caracteristico*

**. Umbral olfativo:** *No determinado.*

**. valor pH a 20 °C:** *9*

**. Cambio de estado**

**Punto de fusión/punto de congelación:** *Indeterminado.*

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** *100 °C*

**. Punto de inflamación:** *No aplicable*

**. Inflamabilidad (sólido, gas):** *No aplicable.*

**. Temperatura de descomposición:** *No determinado.*

**. Temperatura de auto-inflamación:** *El producto no es autoinflamable.*

**. Propiedades explosivas:** *El producto no es explosivo.*

**. Límites de explosión:**

**Inferior:** *No determinado.*

**Superior:** *No determinado.*

**. Presión de vapor a 20 °C:** *23 hPa*

**. Densidad a 20 °C:** *1,85 g/cm<sup>3</sup>*

**. Densidad relativa** *No determinado*

**. Densidad de vapor** *No determinado.*

**. Tasa de evaporación:** *No determinado.*

**. Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

*Soluble*

**. Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:** *No determinado.*

**. Viscosidad:**

**Dinámica:** *No determinado.*

**Cinemática:** *(40°C):>0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)*

**. Concentración del disolvente:**

**Disolventes orgánicos:** *1,4 %*

**Agua:** *15,7 %*

**VOC (CE)** *1,35 %*

( se continua en página 8 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 7 )

**Contenido de cuerpos sólidos:**

80,6 %

· **Otros datos**

No existen más datos relevantes disponibles.

## 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

471-34-1 carbonato de calcio

Oral	LD50	6.450 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**  
Provoca irritación cutánea.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
Provoca irritación ocular grave.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
Puede irritar las vías respiratorias.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

CL

( se continua en página 9 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 8 )

### 12 Información ecológica

- . **Toxicidad**
- . **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- . **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Efectos ecotóxicos:**
- . **Observación:** Nocivo para los peces.
- . **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- . **Indicaciones generales:**  
 Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua  
 No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
 Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.  
 nocivo para organismos acuáticos
- . **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- . **PBT:** No aplicable.
- . **mPmB:** No aplicable.
- . **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### 13 Información sobre la disposición final

- . **Métodos para el tratamiento de residuos**
- . **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
  
- . **Embalajes sin limpiar:**
- . **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- . **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

### 14 Información sobre el transporte

- . **Número ONU**
- . **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
  
- . **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- . **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido

( se continua en página 10 )

-CL-

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continua en página 9 )

- |  |               |
|--|---------------|
| · <b>Clase(s) de peligro para el transporte</b>  |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |               |
| · <b>Clase</b>   | suprimido     |
| · <b>Grupo de embalaje</b>   |               |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | suprimido     |
| · <b>Peligros para el medio ambiente:</b>  | No aplicable. |
| · <b>Precauciones particulares para los usuarios</b>                                     | No aplicable. |
| · <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b> | No aplicable. |
| · <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>  | suprimido     |

### 15 Información reglementaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Regulaciones Nacionales**  
NCh2245/2015, NCh0382/2017, NCh1411-04/2001, Resol.408/106, 2190/2003, D.S. 43, 298, 148 y 594
- **Regulaciones Internacionales**  
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Disposiciones nacionales:**  
El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### 16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**  
H301 Tóxico en caso de ingestión.  
H302 Nocivo en caso de ingestión.  
H310 Mortal en contacto con la piel.  
H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

( se continua en página 11 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 15.12.2020

Revisión: 15.12.2020

**Nombre comercial: SIPALINA G-1 HIDRORREPELENTE**

( se continúa en página 10 )

*H315 Provoca irritación cutánea.**H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.**H318 Provoca lesiones oculares graves.**H319 Provoca irritación ocular grave.**H330 Mortal en caso de inhalación.**H335 Puede irritar las vías respiratorias.**H351 Se sospecha que provoca cáncer.**H372 Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.**H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.**H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.**H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*

· **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión 17.10.2017 / 15.12.2020**

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 3: Toxicidad aguda - oral – Categoría 3

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda - oral – Categoría 4

Acute Tox. 2: Toxicidad aguda - cutánea – Categoría 2

Skin Corr. 1C: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1C

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Skin Sens. 1A: Sensibilización cutánea – Categoría 1A

Carc. 2: Carcinogenicidad – Categoría 2

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3

STOT RE 1: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 1

STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2

Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1

Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3